

Playing the Queen 饰演英女王

Vocabulary: impersonation and mimicry 词汇: 冒充和模仿

As HM Queen Elizabeth II's Diamond Jubilee fast approaches, one group of people are really making the most of the opportunity.

These people are unique in their 'royal duties', but they don't work for the Queen; they impersonate her. This month the Queen's look-alikes are out in force.



Is this the real HM Queen Elizabeth II?

Margaret Southcoat has been working as a professional impersonator of the Queen for 13 years. As Britain prepares to celebrate 60 years of the Queen's reign, she says her diary has never been busier. The actress has a full schedule of events where she will be fooling people into believing she is the real thing.

Elizabeth Richard is another professional look-alike whose uncanny resemblance to the Queen has led to her portraying the monarch at many press events. Her attention to detail includes wearing clothing that closely mimics that of Her Majesty, including elegant dresses, jewellery and hats.

Earlier this month, another counterfeit Queen sparked a frenzy at a shopping centre in Shanghai. Crowds flocked to try and get a glimpse of the substitute sovereign, but after a double-take they soon realised she was a fake. But the knock-off version still provided an amusing photo opportunity for everyone.

With so many enthusiastic fans of the Royal Family around the world, these dead ringers are able to keep the fascination with the Royal Family very much alive. So if you saw someone who looked like the Queen, would you be able to tell the difference?

词汇表请参看答案与词汇部分

Quiz 测验

阅读短文并回答问题。

1. What is another title given to someone who works as a professional look-alike?
2. What phrase is used to describe an extraordinary physical likeness to someone else?
3. What word is used to describe the level of excitement in the crowd?
4. True, false or not given: to double-take means to have a delayed reaction to a situation?
5. Which of these are informal terms to describe someone who looks identical to someone else?
a dead ringer, an impersonator, a substitute, a knock-off

Exercise 练习

请你在不参考课文的情况下完成下列练习。从每个表格中选择一个意思合适的单词填入句子的空格处。

1. He attempted to _____ a police officer and was quickly arrested.

fooling	share a joke with	impersonate	smile at
---------	-------------------	-------------	----------

2. As an actor, it is important to have compassion for the characters you are _____.

joking	portraying	substituting	faking
--------	------------	--------------	--------

3. When he looked into the briefcase he discovered several false passports and other _____ documents.

look-alike	resemblance	authentic	counterfeit
------------	-------------	-----------	-------------

4. His impressions of famous people are amazing – he's a wonderful _____.

dead ringer	mimic	counterfeit	uncanny
-------------	-------	-------------	---------

5. When he saw the signpost he had to _____ before he realised it was a prank.

knock-off	impersonate	make the most of	double-take
-----------	-------------	------------------	-------------

Answers and Glossary 答案与词汇

Quiz 小测验

1. What is another title given to someone who works as a professional look-alike?
an impersonator , a mimic
2. What phrase is used to describe an extraordinary physical likeness to someone else?
uncanny resemblance
3. What word is used to describe the level of excitement in the crowd? frenzy
4. True, false or not given: to double-take means to have a delayed reaction to a situation?
True
5. Which of these are informal terms to describe someone who looks identical to someone else?
a dead ringer, a knock-off

Exercise 练习

1. He attempted to impersonate a police officer and was quickly arrested.
2. As an actor, it is important to have compassion for the characters you are portraying.
3. When he looked into the briefcase he discovered several false passports and other counterfeit documents.
4. His impressions of famous people are amazing – he's a wonderful mimic.
5. When he saw the signpost he had to double-take before he realised it was a prank.

Glossary 词汇表

making the most of	最大程度的利用
impersonate	冒充, 模仿
look-alikes	样貌相似者
out in force	出动
actress	女演员
fooling	愚弄
uncanny resemblance	惊人的相似
portraying	饰演
attention to detail	对细节的关注
mimics	模仿
counterfeit	假冒产品
sparked a frenzy	引起轰动
substitute	替代品
double-take	再看了一眼, 仔细看了一下
fake	冒牌货
knock-off	仿冒品
dead ringers	酷似的人
tell the difference	看出不同之处